

1561-1563

Libre. De alba

rans. 1561. 1562.

*De la taula. de la obra*

$$\begin{array}{r} 3 \\ 7 \\ \hline 4 \\ 5 \\ \hline 9 \end{array}$$



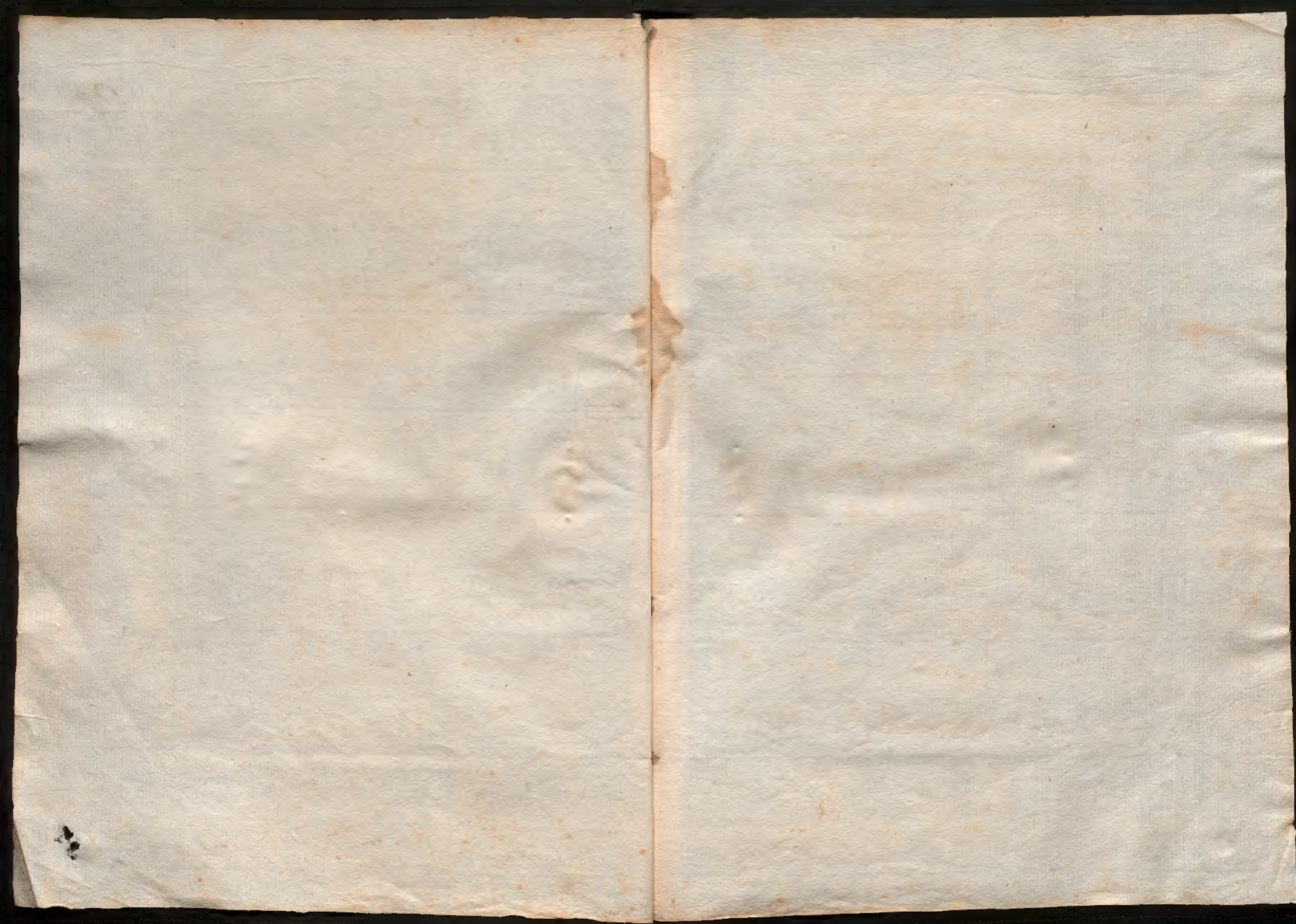


6th of Aug  
1864



7







L

Libre de D. Barro de les dades que son  
en la finla dela obra dela sen debarco come  
fat lo primer de may delany 1567 per tota  
de nosaltres Janne Colnell 7 francisc fe  
rer obrers memors

Dades de censos 7 censals	3
Dades de sacristans monjos 7 fillers	<del>9</del> 40
Dades extra ordinaries	70
Dades de mestra de casals	90
Dades de fuster	106
Dades de ferrers	140
Dades de comdaler de ceror	125
Dades de calis 7 reglor	118
Dades de vedrier	185
Dades de librater	135



Les maistrs de la ville de Paris  
 ont fait par leur conseil et par  
 leur autorite ordonner que  
 toutes les maisons de la ville  
 soient nettoyes par les  
 maistrs de la ville de Paris  
 le premier jour de Mars  
 l'an de grace mil cinq cent  
 cinquante et six.

100	Les maistrs de la ville de Paris
100	ont fait par leur conseil et par
100	leur autorite ordonner que
100	toutes les maisons de la ville
100	soient nettoyes par les
100	maistrs de la ville de Paris
100	le premier jour de Mars
100	l'an de grace mil cinq cent
100	cinquante et six.

Les maistrs de la ville de Paris  
 ont fait par leur conseil et par  
 leur autorite ordonner que  
 toutes les maisons de la ville  
 soient nettoyes par les  
 maistrs de la ville de Paris  
 le premier jour de Mars  
 l'an de grace mil cinq cent  
 cinquante et six.

Les maistrs de la ville de Paris  
 ont fait par leur conseil et par  
 leur autorite ordonner que  
 toutes les maisons de la ville  
 soient nettoyes par les  
 maistrs de la ville de Paris  
 le premier jour de Mars  
 l'an de grace mil cinq cent  
 cinquante et six.



[illegible]

Jo gyllem/ Cassador bytē gyllebna/ se rebur de  
messen/ Janma/ rebur pueru alie dē sēstobur  
gyl fū dē carbena/ fū hūes seze fūes 2 fūes puer 2y tt 00/ 2y  
gyl puer g fū dē rebur gyl dē dē aduēgū fūes  
gyl 2 pū pū dē gyl nī/ dē Cassador gī muller  
fū dē nū/ gyl pū mī ruer en dē dēstobur fū  
dē dē 2 fū g hū dē ruer en lō mī 2 mī gyl  
pū dē 1861 2y pū fū dē pū alie 2 mī ruer  
2 pū dē 2y 1861



*[The page contains faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side.]*

10/ he rebastofrancafr sinze non 7 froual del  
 dy caput de rra sen de volchus d'as rotubres  
 froualons glo poza desant joan prop pofas.  
 del folay ordmay de tres l'is q' u am froua  
 puerz 200 gusfud aly on des resantes folie la  
 labra sont de ma p'pua occery de fuy n. d. lxi

10/ Jo Bernat domeray fonerer y ppara  
 dor maior dels anghels de romis  
 dela sen vclary tunc rebuts de  
 saluer fra nris y panna raliu  
 sos obris deta sen vclary d'ent  
 non lures y r dunt t q y fou lo  
 non lures fou p dos pagues f  
 agost de a d' tunc y pner de  
 a d' tunc ly resans <sup>reulius</sup> lurs  
 fou a rous plures fins lo d'ous  
~~fou a rous plures fins lo d'ous~~  
 fou a rous plures fins lo d'ous  
 lo pner de maig a d' bo



rano z terns que sen  
 zayre an fcaurij deus finat  
 del buefij de fcaur  
 yuo qte la tala fa  
 toban y adu buefij  
 qnyaze Cuiry y p p  
 a p m rador del an  
 Curis les reb p los an  
 m rador fa oim buefij  
 fin y p lo ver fas lo p m  
 de ma m rador y an  
 de pulio de d buefij de d m rador t t

p fcaur de m rador m rador  
 ha rebuefij de d buefij de d buefij  
 de toidera oim buefij de girona onre  
 llinus oim xj t t y son p m  
 ma girona de d buefij de d buefij  
 Ca deca oim deca y t t  
 sen y son y la girona  
 cayere en girona p m rador  
 p m rador y p m rador de d buefij  
 ha rebuefij de d buefij  
 girona de ma de m rador  
 m rador de d buefij de d buefij  
 pulio de d buefij de d buefij

Esta en veritar com jo ganyarmas  
 fer rer grenere y m rador de d buefij  
 el mox na d buefij de d buefij  
 en dir no he rebuefij de d buefij  
 girona caluall y m rador de d buefij  
 rer obres m rador de d buefij  
 trenta t t de d buefij de d buefij  
 per t m rador de d buefij de d buefij  
 tois anys ala girona el mox na en  
 lo m rador de d buefij y per la paga de  
 d buefij prop girona y p m rador  
 ritar per lo p m rador de d buefij  
 a d buefij de d buefij de d buefij

ha rebuefij de d buefij de d buefij  
 de d buefij de d buefij de d buefij  
 m rador de d buefij de d buefij  
 rer p m rador de d buefij de d buefij  
 de d buefij de d buefij de d buefij  
 v t t de d buefij de d buefij  
 obra de d buefij de d buefij  
 de d buefij de d buefij de d buefij  
 rada y p m rador de d buefij  
 de d buefij de d buefij de d buefij  
 p m rador de d buefij de d buefij  
 pulio de d buefij de d buefij

sint rebuefij de d buefij de d buefij  
 p m rador de d buefij de d buefij  
 llinus de d buefij de d buefij  
 bres quatorze llinus de d buefij  
 y son y bon compte corrent y p  
 llinus de d buefij de d buefij  
 1. de Agost de 1561



10/ jo miquel pasqual mestre de casa  
tint rebut de uos altres mosen fran  
ses feres jaume caluel sost obra  
de la sen do barcalona iunt iunt  
hures les cols fa la tula de la obra  
tot ay el benefici de sant en catorna  
en la iglesia de san pere los rex p gau  
mebagera com costea de la procura  
ab altres albaran meus y son pla  
paga de sant joan de gun prop  
pasat y pluer nescy lo pro den  
a senon de agost 1501 fecho 89

10/ yo don federic dypalan be  
neficiat del benefici  
de santa barbara en la igle  
sia de sant pere de les pulles  
supra tunc rebut de vos  
altres sost obres de la sen de  
barcelona frances ferrer  
yaume caluell vint y cinc  
lures les pagnem p altres  
fases fa la dita paula

10/ sost ay adit benefici ala febra  
de santa joan de gun y  
p lo sost jua prop pasat y  
lo ver fas lo p restet de ma  
ma a 79 de agost 1501

10/ my so sobre dit bernat someney ferrer  
y en la sen de barcelona beneficiat y gaurador  
ma de los anpues feres de dita sen so roneu  
de los feres jaume caluell y ferrer  
ferrer tunc sost 11 y 12 y son a  
tunc de los anpues feres fa ni frances  
proye beneficiat de la sen y son feres  
to deores de los de abill de la sen y  
de la sen y son vint y cinc de feres de la  
sen y son

10/ my so rebut lo sobre dit bernat someney  
ferrer y en la sen de barcelona beneficiat y gaurador  
ma de los anpues feres de dita sen so roneu  
de los feres jaume caluell y ferrer  
ferrer tunc sost 11 y 12 y son a  
tunc de los anpues feres fa ni frances  
proye beneficiat de la sen y son feres  
to deores de los de abill de la sen y  
de la sen y son vint y cinc de feres de la  
sen y son



101  
 Jostf faneur canage y peue urolan pere  
 rol canage gebayne mar in ffor den ffor  
 borifomer ffor gfer ffor honer rebun dda  
 ffor in eff ffor lanne colnee y in ffor ffor  
 ffor uer ffor dda dda ffor gebayne gfer  
 honer donades non lles dda dda  
 gla taula dda dda ffor dda mar  
 meffor gfer au y dda ppeue  
 dda dda 1561 ffor dda  
 dda ffor dda dda dda ffor  
 ffor dda dda canage pperuol  
 dda dda dda dda 1561

121 Joſe annaſi preuere, pro curatore  
Johanna annaſi preuere, pro curatore  
Barcelonaſeſ queſtioneſ de  
procuratore annuſ de m. Joſe annaſi  
noſ de Barcelona a 21 de de  
ſeñora 1568 annuſ noſ acorſe  
vez rebuſ de noſ ſaltes ſortuſ in ſiſ  
ceſq ſiſſerſ ſiſſerſ ſiſſerſ ſiſſerſ  
hobuſ de la ſer que meſa annuſ  
annuſ noſ ſiſſerſ queſtioneſ ſiſſerſ  
ſiſſerſ ſiſſerſ ſiſſerſ ſiſſerſ  
laſ ſiſſerſ ſiſſerſ ſiſſerſ ſiſſerſ

101  
 e em too bolet on la p lla de lo  
 seu songe. e paga de sa qua  
 ens pro poffa e y conveinos  
 for lo pre da ma nua a m de  
 o mbr a de 1500.  
 Jo seu puigstem en lo no dir en altre libre  
 atore avar rebun de .v. m. moß faume caluua  
 y moß francesc farer puemal sots obrat de l'heu  
 de baci quostonia sots de n. e p. lo qual  
 fa dir taula a la pabrera de luy y son per  
 la paga de sara sua de luy de m. d. x. x. x.  
 y heu y per 6. x. x. x. lo pre a ma m. j.  
 e o mbr a de 1500.

61  
C. II  
En el p[re]sente p[re]sente alor avar robar de  
v[er] en m[un]do p[re]sente calu[er] y francisc[er] f[er]re  
v[er] y m[un]do p[re]sente d[ic]ho p[re]sente p[re]sente p[re]sente  
d[ic]ho p[re]sente ala p[re]sente de p[re]sente y per  
p[re]sente p[re]sente p[re]sente de p[re]sente  
y p[re]sente p[re]sente de p[re]sente C. II de octubre  
1567



[illegible]

y por e albert y por la canonge, esona  
 de la gorgue eba tande bar. d.  
 a tord a ves rebudes de vafales venerables.  
 y por me cal velle y francis ferrer por  
 gorges e ladin y glesia. vint y fms  
 unies d'or xxv ff. les quals fo  
 de pensal, cantaulo delo gorga al  
 gorgue casunany adesser de noutre  
 y por ver les tms rebudes fag lo por  
 de noutre y por in dede gorga  
 a n. d. 227 xxv ff

Jo becnar romello preneue procurador de  
m<sup>o</sup> fratr romello e l'erque obtenit la prime  
2a capellania dela De tota pint ro de  
ma preuenia d poder de m<sup>o</sup> onofre bon  
notari de barcelona ha esmy de juy 1461/  
fiter voce rebue de vosaltres senat janne  
caluey hi francesc feneu soit abut dela  
sen de barcelona non l'urat hi querote Ay  
dix muy vemy q son p la caga del tot sunt

prop. p. 100 / m. d. p. 100 y 100  
 rem. f. 100 tanta de la obra adp.  
 repellana de ma. m. n. n. n. n. n.  
 de f. 100 / 1 & 61

[illegible]

109 mto de carne e cano e ycaipare  
 do feto de barto e dir no paror e pau  
 re burt do dno S. S. g. obres fil Epines  
 y dorze fog y fog per fio de fentat de gudo  
 e la dno y obres e la dno coipar lo  
 dno de hno e y pafar fer de mo  
 nio fo xx de febre ay mil g. y fer  
 fexa y y

[illegible]







Jo Bernat domènec  
 reyer en la seu de bariobe  
 finar y omrator ma  
 dels anques fars de la seu  
 de bariobe y adrez rebist  
 de vofaltres ja nua al  
 vell y frares ferrer  
 obres manos de bariobe  
 fins l'any d'uy vlt  
 y son de voluntat de  
 n'frances per ayte be  
 neficiat fuit y no  
 y son de la terra rayen  
 va lo dret de bariobe  
 de alcey de ma nua  
 vuy a d'uy de feuer del  
 any sobre dit

Jo Bernat de la deya y canonge de la seu  
 de bariobe de rebist dels canònics  
 frances ferrer y jaume Caluett tot  
 obres de la bariobe de la p'p'ia de la  
 l'any d'uy de la resposio de la  
 casa del de fuit p' per lo terme  
 de nadal p' p'p'ia de la veritat  
 fuit de feuer de ma nua a d'uy  
 de feuer 1562

61 Est en veritat con jo gargar mas  
 fer rer pagure y maior dom de salmor  
 na hodebur de bariobe moise farent  
 caluett farent ferrer obres de  
 seu de bariobe de feuer de xij  
 y son per gencio de censal fa la obra  
 de salmor na de bariobe en lo mes de  
 agost y per la paga de agost mes  
 prop gargar fuit de ma nua a d'uy  
 de març 1562

xij

62 mes jo gargar mas ferrer en lo dit  
 no hi de rebist de bariobe de  
 caluett farent ferrer per pençia de  
 censal fa la obra de salmor na  
 en lo mes de desembre qu'atò fuit  
 de bariobe fuit y son per lo de desembre  
 de 1561 fuit a d'uy de març 1562

xij

63 mes dia y any de rebist de bariobe  
 fuit jo gargar mas ferrer de bariobe  
 de bariobe de rebist de bariobe de  
 per pençia de censal fuit de bariobe  
 de bariobe de rebist de bariobe de  
 feuer per la paga de any 1562

xij

64 Emperleut Jo Bernat domènec  
 fuit y en la seu de bariobe  
 de bariobe en beneficiat y fuit  
 de bariobe de bariobe de bariobe  
 fuit de bariobe de bariobe de bariobe  
 vell y frares ferrer fuit obres  
 de bariobe fuit fins l'any d'uy vlt  
 y son de la terra de bariobe de  
 de bariobe de 1562 de bariobe de  
 fuit y no de la rapuoll de la seu  
 y per ver fuit de ma nua a d'uy  
 de març 1562

vlt



[illegible]

1402  
6  
Yo Gñte pp comes cano e ycairos de  
gen de batida e dir no. Poron pones  
rebur dts pft mo e ponne canell  
y maffras fener pñeres beneficiars  
y for abres dta dir gen ony lures pfo  
pco fentleas quatinas e maffras fode  
Gangot la dir hobro aladira canjar  
e lomes de mory legat vñj p pre  
budes p la paga dta mes de mory  
pp pp pagado p la verjar fado  
pñst alba de dñ mja fa ij de abyt  
de mñ fñges fexado y dos

Jo. bernardi font. lector de la s<sup>a</sup> Confesse auer-  
rebat de V. m. senor m. Jaume. Caluell y m<sup>r</sup>e  
francesch ferrer priuere y beneficiats y fots  
obres de dicteu. In ch. Mures dich v. g. y son  
pla. lectura que Comesa axomp de octubre  
1561 y finiya a tinchegetma mil. finc fons  
ira. ados y perque esta veritat los opre  
font demo mja. Vuy a 28 de abril 1562

10/ Jo Guillem ramó spany caròge y altre dels protectors dela  
capella de sta eulalia atore aut rebut del 2<sup>m</sup> m<sup>e</sup> jama  
caluell y ff. ferren hobres menos tretze sous dar xmp  
y son adopliment dea quelles quatrze lures y tretze fog  
sa quinquenany fa la taala dela hobra als protectors de  
sta eulalia so es quatre lures p vuytanta misses se  
celebran p les animas dels confreres de sta eulalia  
trenta y tres sous p l'hu trentanari p anima del s<sup>m</sup>  
caròge Luis gonzales y nou lures p sent vuytanta  
misses celebrades p la riona dela s<sup>m</sup> eleonordez  
coll y ~~p l'hu~~ ~~fara~~ p les quals tints nebudes  
p lo port any 6 ha fruit lo darrer de Abril de  
port any 1562 y p l'hu fara lo port de ma mi  
a 13. de maig 1562. xmp

Jo Christofol Borrell canonge y protector dta  
capella dta. gloriosa s<sup>ta</sup> en ladia patrona m<sup>ra</sup> m<sup>ra</sup>  
recom. dts. venerables. m<sup>os</sup>. Janme Caluell y mossen  
franc. farcer sotys. obres dta. p<sup>re</sup>m y g<sup>ra</sup>lexia nou  
lliures/diz. vint et 8 y son per pens<sup>o</sup> de sensal  
q la Santa dta. obra f<sup>u</sup> dada any. en lome de  
maig adira capella lo qual a un stmaue de rebre  
en dir. cerme. m<sup>os</sup>. m<sup>os</sup> de lley da canaller  
y dita paga es per la pens<sup>o</sup>. q fou p<sup>re</sup>seme  
en lome de maig prop passar y per la veinar  
for lo p<sup>re</sup>m de ma mia any. de jany. 1562.  
diz. ————— vint et 8



105 Jo Bernat domeny forre  
 y en la seu de barcy benefici  
 ciat y en rades mator  
 dels anques satis romms  
 de dia en atory a ver  
 rebut de volaltes ja una  
 farrier caluelt fols obres de dia  
 fols tres lures d'uy mte  
 y son alomplint de les  
 terres ranta del puer  
 de maig a 12 fixanta y  
 dos fins lo derrer de a  
 b'it de a 2 fixanta  
 y tres p lo benefici de  
 fons y no y p que  
 es la maysa fas lo  
 p'ur de ma maysa  
 d'uy a e de p'ur del  
 any a 2 ley mte

106 Jo Bernat domeny forre  
 y en la seu de barcy benefici  
 ciat y en rades mator dels  
 anques satis romms de dia  
 seu oseb'it de volaltes ja una  
 ma caluelt y fons fols  
 ferrer fols obres singuata  
 y non d'uy y fols fols  
 y fons p lo quere p'ur la  
 taula de a 2 fols y fols  
 y un any p'urome fols  
 primer de maig de a 2  
 fixanta y un y a fols lo  
 derrer de a 2 fols  
 ley d'els quals vos ne ga  
 neu restugudes d'uy y qua  
 tre lures li respond los  
 anques fols d'uy a 2 fols  
 la maysa fols de la  
 fonsora de p'ur p'ur  
 y fonsora de a 2 fols lo de  
 d'uy de a 2 fols y p'ur  
 fols lo p'ur de ma maysa  
 a e de p'ur de a 2 ley l'any 1609



60/ <sup>+</sup> y o h n t h e p e c o m e s c a n o g e y c a i r a r e n d t o  
 e e n d e b a i d t e c d i r n o p a d e r p a n e r r e b u r  
 d t t p s m o s s o m m e c a l u e l y h u n e f f f e r r e  
 p u e s y f o r s h o b r e s d e d i n g e n g e r l i n e s f e r r e  
 f o g y f u r y f o p r o s e m b l a n r q u o d i r a r o  
 d e p e n s i o d e g e n f a t c a d i n c a i r a r e p  
 f o r d e m o n i e f o b r e l a d i n h o b r a l e s  
 q t t v i j x b i f o f o p l a p e n s i o d t m e s d e  
 f u a i e p a s a r l o q t g e n f a t c d i e s p a s a r  
 r e b i o c o a d m i n i s t r a d o r d t s c a n g e s p i e s p i s t i  
 t u y d e s p l o q m o s f f i n e f c a s s a d o r c a n a l l e  
 l o q t f o a r p l u y p l a n i n c a i n e l a n e r  
 l o s d i n e r d t o d i n c a i r a r p l u i r l o d i g e n  
 f a t c o c a n g a m e r a p a r c p a d e r d t o  
 n o t a r i o t t p f c a p i t o l f a d o i j d e n o t t e  
 p p a s s a r y p l a d e r p a r f a s l o p u r  
 a t t o d e n o t m i o f a x i d e n o p u y l a y  
 m i t f u i c e s g e x t o y d o r

60/ 10 d i n e n o f a s t a d e g a y c a n g e d e l a f e n d e l a r f u a g e r d u  
 d e l b v e n e p f r a n c e s f e r r e r y j a n n e c a l u e l l  
 f o t o o b r e d e l y f e u r f e l a f i a f u n d u n e s y f o n  
 p l a r e s p o n s i o o p e n s i o l a d i n a o b r a p  
 r a s o d e l a r a p o d e l a g a n a r c p l a  
 p a g a d e f u n t j o a n d e f u n y d e l y f e u r  
 a n y 1562 c p r o f a c t o p f e u r d e n a  
 m i a o r e r d e f u n y 1562 d o y v t t l

60/ h e r e b u r f o f a n c e s s o m y e n n o y 7 f u n a d e l e y  
 c a p i t o l d e l a s e n d o b o f a l n y d i n c a t o p r e s t e t a  
 f o n s p e r l a p a g a d e s a f o a n d e f u n y d e l f a l y q u e  
 f o r e b f o b r e l a f a b u r d e v t t t r e s t i s q u i f o m  
 a n y a n a d e l y s a f o a n d e f u n y s o m d e l a g g r e a  
 a x x v d e f u n y d e d l x x y

19  
 60/ 10 p o r e a t h e r d y v i l a c a n g e e t o  
 e e n d e l a r d y f o n a d o r d e l g o r g u e  
 y a r o s b a r e r r e b u d e s d e v o f a l t r e s  
 j a n n e c a l u e l l y f r a n c e s f e r r e  
 f o t o o b r e s d o s l l u n e d i n y t t  
 10/ 10 d i n e n o f a s t a d e g a y c a n g e d e l a f e n d e l a r f u a g e r d u  
 d e l b v e n e p f r a n c e s f e r r e r y j a n n e c a l u e l l  
 f o t o o b r e d e l y f e u r f e l a f i a f u n d u n e s y f o n  
 p l a r e s p o n s i o o p e n s i o l a d i n a o b r a p  
 r a s o d e l a r a p o d e l a g a n a r c p l a  
 p a g a d e f u n t j o a n d e f u n y d e l y f e u r  
 a n y 1562 c p r o f a c t o p f e u r d e n a  
 m i a o r e r d e f u n y 1562 d o y v t t l

60/ y o d o n f e d e r i c d y p a l a n b e n e  
 f i c i a t d e s a t a b a r b a r a f u n d a t  
 e n s a t a b a r b a r a p e r e d e l e s  
 p u e l l e s d e b a r c e l o n a a t o r e  
 a n o s m o d e n y a n n e c a l u e l l y s r a g e s f a  
 q u e m e a d o n a t x x b t t l e s q u a l s



fata tanta de obra aq. 1000  
any. aq. 1000 de juny y es la  
paga p lo fat. man. de la y  
1502 y p lo ver. fat. lo presit  
de ma. nja a 28 de may 1502

Present mi quint<sup>ta</sup> Com<sup>ra</sup>ramo spang canoge tendebat  
steue flor sabater detordera onze liures diet  
roytt & de m<sup>re</sup> jaume caluet y ff<sup>re</sup> ferret sote  
obres y son p<sup>re</sup> altres tanp<sup>re</sup>ria re butts de comptans  
p<sup>re</sup> pentio de conzal adotze de juny p<sup>re</sup> rao de  
ones caser dela plaza y so p<sup>re</sup> la paga de juny  
proppasat y p<sup>re</sup> l'ouer fas lo p<sup>re</sup> albaan de  
voluntat gra la 6.<sup>a</sup> de juny 1562.

[illegible]







10/ Est en veretat com jo gargar masferner  
preuere y mior dem de l'almoxia de pebres de  
sen de bar he rebur de l'almoxia de pebres de  
uell y mior de francos farrey obres menors  
de sen de bar de l'almoxia de pebres de  
per pencho de con sal fa coit anys l'almoxia  
de l'obra ala diru el mior de l'almoxia de  
agalt y per la paga de agost mes prop  
gafan fer de ma mja azada octubris 1563

10/ Jo pe alberts y vila canonge y  
pastor de l'almoxia de pebres de  
bar de l'almoxia de pebres de  
sen de bar de l'almoxia de pebres de  
fa de sen cal quise any l'almoxia  
de l'obra a xvi denos tre al fogne  
de l'obra a xvi denos tre al fogne  
y lo ver fus lo pnt de ma mja any  
xvi denos tre a m de xvi yre  
de l'obra a xvi denos tre al fogne  
sen de bar de l'almoxia de pebres de

10/ pnt de m Jaime Riag avelus rre, ha  
Geruar l'almoxia de pebres de  
y sis de xvi denos tre al fogne  
estores li tolaon p la tme de l'obra  
de l'obra a xvi denos tre al fogne  
any de ma mja azada octubris 1552

10/ Jo fray hiero ximenez maestro en sacra  
theologia de la presente q'aca  
de l'almoxia de pebres de  
y mior de francos farrey obres menors  
de sen de bar de l'almoxia de pebres de  
per pencho de con sal fa coit anys l'almoxia  
de l'obra ala diru el mior de l'almoxia de  
agalt y per la paga de agost mes prop  
gafan fer de ma mja azada octubris 1563

10/ Jo fray hiero ximenez maestro en sacra  
theologia de la presente q'aca  
de l'almoxia de pebres de  
y mior de francos farrey obres menors  
de sen de bar de l'almoxia de pebres de  
per pencho de con sal fa coit anys l'almoxia  
de l'obra ala diru el mior de l'almoxia de  
agalt y per la paga de agost mes prop  
gafan fer de ma mja azada octubris 1563

H x 9



[illegible]

٢١٥

~ 384 ~

Devo à V. Exa. o que de vós  
se tem do nome da Calypso  
já me temo que não se

[illegible]

149







10/ *[Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side]*  
*[Illegible handwriting continues across several lines]*

[illegible]

y d'com  
 Yo Christophol Borell canonge  
 y alme del protector dta. ca  
 pella dta. gloriosa s<sup>ta</sup>. eulalia  
 patrona nra t<sup>ra</sup> reburs dta.  
 senios coes. m<sup>o</sup>. janne caluell  
 y m<sup>o</sup>. frang. farer benefici  
 ar en la sen y soy obrey de  
 diragen via n<sup>ra</sup> quatrellin  
 res y den sous di. p. xxmyt  
 p<sup>o</sup> d' y d' per las misas q<sup>as</sup> los  
 diez fundir en dita capella























































52















# Dates de sacrificis y monjos

los Nofaltres Antic i Calopa y Jaume Rialp pres y Monja  
de la pnt y glesia tenim rebu de moss Jaume Calmet  
y moss francesc forrer hobres menos set sous  
los quals souh lo to quar de les campanes de l'Anniversari  
ri de l'patriarca se celebrat a 6 de May 1561 vij p

los Nofaltres Antic i Calopa y Jaume Rialp pres y Monja  
de la pnt y glesia tenim rebu de moss Jaume Calmet  
y moss francesc forrer hobres menos set sous  
los quals souh lo to quar de les campanes de l'Anniversari  
de les Animes se celebrat a 7 de Juny 1561 — m p

los Nofaltres Antic i Calopa y Jaume Rialp pres y Monja  
de la pnt y glesia tenim rebu d moss Jaume Calmet  
y moss francesc forrer hobres menos quatre sous  
lo to quar de les campanes p lo Anniversari de les  
Animes se celebrat a 18 de Juny 1561 — m p

Nofaltres Antic i Calopa y Jaume Rialp pres y  
Monja de la pnt y glesia tenim rebu d moss Jaume  
Calmet y moss francesc forrer pres hobres menos  
quatre sous lo quar de les campanes  
p lo Anniversari de les Animes se celebrat a 18 de  
Juny 1561 — m p





A

Prosalou de Jul d'ys nos saume  
yaly wanty Calopa mongo de  
la puyat es gleya o den rebut  
de vosalou nos saume Caluel y  
francey seu jet sous dy byp  
y son per lo tota de les Campa  
mes del any d'ysai del any aca  
delya granong de la puyat es  
gleya fet de na nys any Calo  
yale de octobre @ 1561

by D

Prosalou Antia Calopa y Jamma rialy nos y mome  
dela puyat gleya tenim rebut de nos frances  
ferrer y Jamma Caluel quatre sous p lo to gran  
de les campas p lo amonari de les amos se celebrat  
a y de octobre any 1561 p la veritat  
far cosut dema mia sobredia Jamma rialy alar  
de les mome

mij p

Prosalou Antia Calopa y Jamma rialy nos y mome  
dela puyat gleya tenim rebut de nos frances  
ferrer y Jamma Caluel quatre sous p lo to gran  
de les campas p lo amonari de les amos se celebrat  
a y de octobre any 1561 p la veritat  
far cosut dema mia sobredia Jamma rialy alar  
de les mome

bmj #614

es ja la puyat albor a corat

+

42

francesy nos y mome Calopa y Jamma rialy  
dela puyat gleya tenim rebut de nos frances  
ferrer y Jamma Caluel quatre sous p lo to gran  
de les campas p lo amonari de les amos se celebrat  
a y de octobre any 1561 p la veritat  
far cosut dema mia sobredia Jamma rialy alar  
de les mome

mij #24

francesy nos y mome Calopa y Jamma rialy  
dela puyat gleya tenim rebut de nos frances  
ferrer y Jamma Caluel quatre sous p lo to gran  
de les campas p lo amonari de les amos se celebrat  
a y de octobre any 1561 p la veritat  
far cosut dema mia sobredia Jamma rialy alar  
de les mome

acq

by #109

Prosalou Antia Calopa y Jamma rialy nos y mome  
dela puyat gleya tenim rebut de nos frances  
ferrer y Jamma Caluel quatre sous p lo to gran  
de les campas p lo amonari de les amos se celebrat  
a y de octobre any 1561 p la veritat  
far cosut dema mia sobredia Jamma rialy alar  
de les mome

mij p

Nosaltres Antic calopa y Jaume Riach pte y  
Mongor de la pte y lesin termin rebut de nos  
Jaume caluel y francet ferrer hobre  
menos quarre sous los quals sou p lo amonesta  
ni de la amonesta fitebrat a 27 de june  
y lo do fite lo fite amonesta pte de Jaume  
Riach any 1561

mij p

Pte mi Jaume Riach pte rebut Jeronim de la pte  
focer de la pte de Barcelona quaranta sous dix y 10  
y son p la miga amonesta de donar amonesta a la  
ocela y combrar les clastres y lo safarany lon  
nos p lo mig any amie acabat lo darre octu  
bre 1561

ij ff p

Nosaltres Antic calopa y Jaume Riach pte  
y Mongor de la pte y lesin termin rebut de  
nos Jaume caluel y francet ferrer ho  
bre menos cinquanta sous dix y 10 p  
y son p la miga amonesta qui fite lo darre  
de octubre dis dix y son p lo combrar y for  
noter les piques y la venant fite lo fite  
madam Tobredon Jaume Riach a la de  
mongor amonesta 1562

ij ff p 2

Nosaltres mos Jaume y alx yany  
calopa mongor adem rebut d'obro  
faltres hobre menos fet sous  
y son per lo tocar del any versay  
del senor prayaeca fitebrat  
a 27 de desembre fet de manya  
antq calopa a 27 de desembre 1561

Nosaltres per 20 mra y per la cornell  
pueres y rages la sacrestia de la sen hanem  
nabim de vosaltres senyors de obres  
de la tanta de la obra sos mra Jaume cal  
uel y mra ff ferrer anara sous dix y 10  
y son p lo clor de Ciris y tanta del  
aniversari d'ediego de xalon bisba de  
barbina celebraz a 27 de june del  
any 1562 fet de manya de 1562  
cornell dia y any sobra dix ff mij p

Nosaltres mos Jaume y alx yany calopa  
adem rebut p fet sous dix y 10 y son  
per lo tocar del any versay del senor  
ad bibe palou fet de manya  
antq calopa fet a 27 de june 1562



10 Nosaltres nos pume valp rano p la  
calopa abem rebut quatre sous dis  
my p v'on per lototar de les canpa  
mes del anjue sar de les anjue  
vper la veyrat fas lo present  
dema nja anty calopa o my de  
genera 1562 my p

11 Nosaltres Antio calopa y Jannée riaty pre  
y monye de la pte y p le fin tennir de nos  
Jannée caluett y francesca ferrer lo bres menys  
set sous d'ice vuyt los quats son se lo tocar de les  
compans p lo anjue sar de les anjue sele  
brat a 2 de Janer any 1562 vij p

12 Nosaltres Antio calopa y Jannée riaty pre  
y monye de la pte y p le fin tennir de nos  
de nos Jannée caluett y francesca ferrer  
set sous p lo tocar de les canpanes p lo an  
versari de gonsales selebrat en Janer  
any 1562 vij p

13 Nosaltres Antio calopa y Jannée riaty pre  
y monye de la pte y p le fin tennir de nos  
de nos Jannée caluett y francesca ferrer  
set sous lo tocar de les canpanes p lo anjue sar  
de les anjue selebrat a 2 de Janer any 1562  
any 1562 y p lo versar de nos de nos  
sobredia Jannée riaty de nos de nos  
dia sobredia vij p

14 Nosaltres Antio calopa y Jannée riaty pre  
y monye de la pte y p le fin tennir de nos  
de nos Jannée caluett y francesca ferrer  
set sous lo tocar de les canpanes p lo anjue sar  
de les anjue selebrat a 2 de Janer any 1562  
any 1562 y p lo versar de nos de nos  
sobredia Jannée riaty de nos de nos  
dia sobredia vij p

15 Nosaltres Antio calopa y Jannée riaty pre  
y monye de la pte y p le fin tennir de nos  
de nos Jannée caluett y francesca ferrer  
set sous lo tocar de les canpanes p lo anjue sar  
de les anjue selebrat a 2 de Janer any 1562  
any 1562 y p lo versar de nos de nos  
sobredia Jannée riaty de nos de nos  
dia sobredia vij p

16 Nosaltres Antio calopa y Jannée riaty pre  
y monye de la pte y p le fin tennir de nos  
de nos Jannée caluett y francesca ferrer  
set sous lo tocar de les canpanes p lo anjue sar  
de les anjue selebrat a 2 de Janer any 1562  
any 1562 y p lo versar de nos de nos  
sobredia Jannée riaty de nos de nos  
dia sobredia vij p

101 Jo. Franc. Bernad. greuter cons. f. d. d. d. d.  
 Subut de vobis m. p. m. e. calucl. f. r. h. f. r.  
 ucy. f. o. b. v. m. n. o. r. f. m. g. u. d. a. d. o. f. m. p. e.  
 u. f. o. n. d. i. a. m. i. o. a. m. y. a. d. a. d. e. l. g. o. f. i. n. d. e. l. a. q. u. i. t. a. r. a.  
 q. u. e. l. f. e. n. j. a. d. p. l. q. u. e. r. e. d. e. a. b. i. l. d. e. g. o. r. i. p. l. o. v. e.  
 f. a. l. s. p. u. r. d. e. m. a. m. i. a. d. e. g. e. l. a. d. i. l. l. d. o. r. l. o. r. g. u. o. l. l.  
 d. e. r. o. i. c. a. n. t. a. t. m. y. p. r. e. c. a. d. n. a. t. o. p. m. o. b. e. r. n. a. t. d. o. m. e.  
 u. l. h. p. o. m. e. r. d. a. z. d. e. l. a. m. e. r. g. o. d.

Q. u. o. a. l. t. e. r. a. n. t. i. a. c. a. l. o. p. a. y. f. a. m. m. e. d. i. a. p. p. r. e.  
 y. m. o. n. g. o. s. d. e. l. a. p. u. r. y. e. l. e. f. i. n. t. e. m. i. n. i. v. e. l. a. t. d. e.  
 m. o. s. f. a. m. m. e. c. a. l. u. c. l. y. f. r. a. n. c. e. f. e. r. r. e. r. u. o. b. r. o.  
 m. e. n. o. s. l. e. t. l. o. u. s. d. i. d. q. u. i. t. l. o. s. q. u. a. l. s. m. y. p. o. t. o. c. a. r.  
 d. e. l. e. s. c. a. m. p. a. n. e. s. f. l. o. a. n. i. e. r. f. a. r. i. d. e. l. p. l. a. n. i. a. r. c. a.  
 f. e. l. c. o. b. r. a. t. a. d. e. 27 d. e. A. u. g. d. e. 1562 y. p. l. o.  
 v. e. r. f. a. s. d. e. f. u. r. d. e. m. a. n. i. a. p. e. n. d. i. t. f. a. m. m. e. d. i. a. p. p. r. e.  
 a. m. y. y. d. i. a. p. o. n. d. i. c. o. s. viiij

Q. u. o. a. l. t. e. r. a. n. t. i. a. c. a. l. o. p. a. y. f. a. m. m. e. d. i. a. p. p. r. e.  
 y. m. o. n. g. o. s. d. e. l. a. p. u. r. y. e. l. e. f. i. n. t. e. m. i. n. i. v. e. l. a. t. d. e.  
 m. o. s. f. a. m. m. e. c. a. l. u. c. l. y. f. r. a. n. c. e. f. e. r. r. e. r. u. o. b. r. o.  
 m. e. n. o. s. l. e. t. l. o. u. s. d. i. d. q. u. i. t. l. o. s. q. u. a. l. s. m. y. p. o. t. o. c. a. r.  
 d. e. l. e. s. c. a. m. p. a. n. e. s. f. l. o. a. n. i. e. r. f. a. r. i. d. e. l. p. l. a. n. i. a. r. c. a.  
 f. e. l. c. o. b. r. a. t. a. d. e. 27 d. e. A. u. g. d. e. 1562 y. p. l. o.  
 v. e. r. f. a. s. d. e. f. u. r. d. e. m. a. n. i. a. p. e. n. d. i. t. f. a. m. m. e. d. i. a. p. p. r. e.  
 a. m. y. y. d. i. a. p. o. n. d. i. c. o. s. viiij

In p. n. t. i. a. d. e. m. i. g. r. o. o. n. s. b. o. n. e. r. p. r. e. n. e. r. e.  
 h. a. r. e. b. u. t. h. i. e. r. o. n. i. m. p. e. n. d. e. l. l. o. p. f. e. s. s. e. r.  
 q. u. o. r. a. t. a. f. o. r. s. d. e. l. e. s. g. e. n. e. r. a. m. y. f. u. e. f. u. e. f. u. e.  
 m. e. c. a. l. u. c. l. y. f. r. a. n. c. e. s. f. e. r. r. e. r. o. b. r. e.  
 m. e. n. o. r. s. d. e. l. o. p. u. r. f. o. n. y. f. o. n. a. r. o. m. p. l. i.  
 m. e. n. d. e. f. o. n. s. a. l. a. r. i. f. i. n. s. l. o. d. e. r. r. o. i. d. e.  
 a. b. u. l. p. r. o. p. p. a. f. i. a. t. y. p. e. r. l. o. v. e. r. f. a. s. l. o.  
 f. u. r. d. e. f. a. m. i. l. i. a. r. a. l. p. r. i. m. e. r. d. e. d. e. m. i. g. r. a. t. i. o. n. e.  
 y. p. l. o. viiij

Q. u. o. a. l. t. e. r. a. n. t. i. a. c. a. l. o. p. a. y. f. a. m. m. e. d. i. a. p. p. r. e.  
 y. m. o. n. g. o. s. d. e. l. a. p. u. r. y. e. l. e. f. i. n. t. e. m. i. n. i. v. e. l. a. t. d. e.  
 m. o. s. f. a. m. m. e. c. a. l. u. c. l. y. f. r. a. n. c. e. f. e. r. r. e. r. u. o. b. r. o.  
 m. e. n. o. s. l. e. t. l. o. u. s. d. i. d. q. u. i. t. l. o. s. q. u. a. l. s. m. y. p. o. t. o. c. a. r.  
 d. e. l. e. s. c. a. m. p. a. n. e. s. f. l. o. a. n. i. e. r. f. a. r. i. d. e. l. p. l. a. n. i. a. r. c. a.  
 f. e. l. c. o. b. r. a. t. a. d. e. 27 d. e. A. u. g. d. e. 1562 y. p. l. o.  
 v. e. r. f. a. s. d. e. f. u. r. d. e. m. a. n. i. a. p. e. n. d. i. t. f. a. m. m. e. d. i. a. p. p. r. e.  
 a. m. y. y. d. i. a. p. o. n. d. i. c. o. s. viiij

Q. u. o. a. l. t. e. r. a. n. t. i. a. c. a. l. o. p. a. y. f. a. m. m. e. d. i. a. p. p. r. e.  
 y. m. o. n. g. o. s. d. e. l. a. p. u. r. y. e. l. e. f. i. n. t. e. m. i. n. i. v. e. l. a. t. d. e.  
 m. o. s. f. a. m. m. e. c. a. l. u. c. l. y. f. r. a. n. c. e. f. e. r. r. e. r. u. o. b. r. o.  
 m. e. n. o. s. l. e. t. l. o. u. s. d. i. d. q. u. i. t. l. o. s. q. u. a. l. s. m. y. p. o. t. o. c. a. r.  
 d. e. l. e. s. c. a. m. p. a. n. e. s. f. l. o. a. n. i. e. r. f. a. r. i. d. e. l. p. l. a. n. i. a. r. c. a.  
 f. e. l. c. o. b. r. a. t. a. d. e. 27 d. e. A. u. g. d. e. 1562 y. p. l. o.  
 v. e. r. f. a. s. d. e. f. u. r. d. e. m. a. n. i. a. p. e. n. d. i. t. f. a. m. m. e. d. i. a. p. p. r. e.  
 a. m. y. y. d. i. a. p. o. n. d. i. c. o. s. viiij



10 f Sta en veritar com jo gairar mis ferrer  
 prouere y maiordom del almay naderchm  
 als gñers mesos franceses far rer y jamme  
 caluett obres menors dta seu dubat are la llos  
 diu xra de la obra per gancio de censal  
 fa cost anys entomes de juny e per la paga  
 dt juny 1562 fer de ma rija a 21 de  
 juliol 1562

10 f No altres antia calopa y Jaime Riag pro  
 y mongos de la pnt y e lesia tennu rebut qua  
 tre sous d'ench jamme caluett y franceses ferrer  
 y son p lo tocar de les campanes p lo amoniar  
 de les animas se le brat a xxviij de juliol any  
 1562

10 f No altres antia calopa y Jaime Riag pro  
 y mongos de la pnt y e lesia tennu rebut de  
 mol jamme caluett y mol franceses ferrer  
 obres menors set sous y tord lo tocar  
 de les campanes p lo amoniar del patirna  
 se le brat a 15 de agost any 1562  
 p lo ver far lo pnt de ma sirot a viij any idm  
 Soludin

10 f No altres mol Jaime y alpr ant a calopa  
 anim rebut quatre sous y lo per lo to  
 car del anquer faris de les any mes  
 set de ma ma any a calopa a 20 de  
 agos 1562

m 2

10 f Josiamh bernada preuere y porter de la  
 claustrer de la pnt de 600 confesanez  
 rebut de vos saltres m° ramme caluett y fia  
 set ferer obres menors punguasa idm  
 250 se son glo migo amada de nron  
 alay y pla que com fa lo primer de  
 maig 1562 y fimpalo de rer de 250 y 50  
 y pla de 250 per de ma migo 93 f de  
 1562

10 f No altres antia calopa y Jaime Riag pro  
 y mongos de la pnt y e lesia tennu rebut de mol  
 jamme caluett y mol franceses ferrer lo 6 de  
 menos p lo tocar de les campanes p lo amoniar  
 del patirna se le brat al primer de hoctre 6  
 1562

10 f No altres antia calopa y Jaime Riag pro  
 y mongos de la pnt y e lesia tennu rebut de mol  
 jamme caluett y franceses ferrer obres menors  
 quatre sous p lo tocar de les campanes p lo amoniar  
 de les animas se le brat lo 15 de octre  
 1562

10 f No altres antia calopa y Jaime Riag pro  
 y mongos de la pnt y e lesia tennu rebut de mol  
 jamme caluett y franceses ferrer obres  
 menors quatre sous p lo tocar de les campanes  
 p lo amoniar de les animas se le brat a  
 5 de hoctre any 1562

m 2

103. *Resaltos Antid. Causa y Jonnes Vici p  
 pres y moriger de la pte. En glosa. Tenim re lio  
 de molo. Tanne. Catu. y Francesa. Tanne  
 p. lo tocar de les campas. de  
 omnerari del patricio. Se to. int a 8. de  
 act. en. d. y. re. y. lo. re. y. o. y. y.  
 Se trad. Tanne. 12. y. vii p*

Nosaltres mosses Jacme yoh y  
 anjo Calopa premeres y mancos  
 dela present esglesia anim rebu  
 cinquanta sous 9x 7 4 x 5 7 5  
 per la missa anada del escombia  
 y per omphr les piques la qual  
 missa anada atnyt lo deu de  
 octubre delor 15 62 per la  
 veritat yoh lo present dima  
 missa y anjo Calopa e de noua  
 novembre del 15 62



Nosaltres mossen Antic Calopa y Jaume Rialp ptes.  
y monges de la pte yglesia de nra senyora de  
mossen Jaume Caluella y francisc de forner hores  
menos quatre cens son p. lo tocar de les campanes  
y lo sonar de les animes se le donat a 17 de  
febrer fet de man mia sobredit Jaume  
Rialp 1562

iiiij p

Nosaltres mossen Jaume Rialp ptes.  
Calopa ptes y monges de la pte yglesia  
de nra senyora de mossen Antic  
mossen Jaume Caluella y mossen seng  
ferrer hores menos a deu rebut  
set sous de nra senyora y son per  
lo tocar de les campanes del  
any versari del senyor canonge  
lo 3 de gozales canonge qui  
fou de la pte yglesia  
fet de man mia Antic Calopa  
C. xxij de febrer 1562

iiiij p

Nosaltres mossen Antic Calopa y Jaume Rialp ptes.  
y monges de la pte yglesia de nra senyora de  
tres sous p. lo tocar de les campanes p. lo sonar  
versari de les animes se le donat la primicia  
de sobredit ptes fets de man mia  
mi sobredit Jaume Rialp any 1562

iiiij p

Nosaltres mossen Antic Calopa y Jaume Rialp ptes y mo  
nges de la pte yglesia de nra senyora de mossen  
Jaume Caluella y francisc de forner hores menos  
y son y lo tocar de les campanes p. lo sonar  
ferrer de la pte yglesia fet de man mia  
any 1563

vij p

Nosaltres mossen Antic Calopa y Jaume Rialp ptes  
y monges de la pte yglesia de nra senyora de mossen  
Jaume Caluella y francisc de forner hores menos  
set sous los quals son p. lo tocar de les  
campanes p. lo sonar de les animes se le donat la  
primicia se le donat a 17 de febrer any 1562

vij p

Nosaltres mossen Antic Calopa y Jaume Rialp ptes  
y monges de la pte yglesia de nra senyora de mossen  
Jaume Caluella y francisc de forner y Jaume Caluella hores  
menos cinquanta sous dits y 100 e los quals  
son p. lo sonar de la pte yglesia y sonar de les figures  
y la veritat fu lo put de man mia Jaume Rialp  
any 1563 de Abril any 1563

ij p





Handwritten text in a cursive script, likely Arabic or Persian, spanning the upper half of the left page. The text is written in dark ink with some red ink used for headings or emphasis. The script is dense and flowing, typical of historical manuscripts. The right page is mostly blank with some faint, illegible markings.



































22















78

79







presente de my Jo. p. de vila arbut salua  
deu romany mayuez y t y  
diez quita de los z son p de sing  
my apor... de los lo qual an  
buro p my t ni jamas calu...  
franc... f... Gobre... 1102...  
t... a p my t 1561

10/ Que mis femme vray son a rebu seron pou  
delep focer dela seu kayelona vuyt son  
dix vuyt ser quole seu p lenar les oco  
delab lafa nianon p scomber euter la  
ten p tot l vuyt son a 2 de noembru  
any 1561

10/ Present my An<sup>o</sup> bouoe a rebus. Sarnat  
Nonc espanteu den llines vñ san y fis.  
diners les quals son per pñe de las storas  
se san fetas per loer y folesia en lo pñe  
Amy Casquís a rebus de per mans de m.  
ra. pñer y d'au me casuell sots sobres  
y fa la veritat fñe. Repetit deuolu  
lat mia y m. de pñe 1361 x tt 10 vj

[illegible]

Jo Huismijn vinyes noty minde debang. Ex  
 ribut d'v'm m. m. Jo. caluclij francoij fene  
 punerus y sotrobent dela sen debang. tuncu y sou  
 lor qnals me pagu p manamiet dels s'rs comi  
 stant. Esou p rases Geropiadet arj p Casabien  
 co p la manna y plo der fur lopu man  
 H'mia @ den de deobue M. D. lxx.

Jo bare a signez tunc rebu & maus  
del venerables m<sup>o</sup> H<sup>o</sup> Ferre & Jar  
cal well forebat dea den de bar.  
desta joy du rebu & zorn p<sup>o</sup> translat  
de rebu collandus o drade de quites  
translatandus del regne de la on  
del vira y or see. Jener tunc de bus  
drade de nob g<sup>o</sup> rebu collandus for  
ce on n<sup>o</sup> a vuy de rebu  
in o rebu.

[illegible]

Ja siom Bernarda puerera on sose  
 anez t'but del sose Jobies te soan on  
 pfer a dooer lo canot Job d'alta  
 set de ma nija e p'vde ubil ison



Jo francs Selna fas se de  
 tener de bur - vii reals p  
 mo de francs foren janne  
 calur sors hobres de vii  
 reals los me page per lo  
 mexar de laca o la a lina  
 de laca y la q' per faslop  
 se d' la xv de abril n'ij  
 cinco d' l'ii =

Jo g'ntle pe comes canope y cari  
 rarer d' sen de barcha e dir no  
 faron foner rebur d' s' mo q'  
 Jan me calmet y m're ff fener  
 Junes y sors obres dedir sen ra  
 ra y s' l' p' r' e l' e s' d' me page  
 p' una n'ave d' d' cap' d' fer  
 la 14 de noebre pp pagar y so  
 e p' p' r' a de major q' u' d' m'  
 d' d' aca y m're t' m' bestner  
 p' los p' l' e s' d' d' d' i' l' o' obra y  
 p' la d' e i' r' a' r' faslop' p' d' l' a  
 de manija la xij de maig  
 ay n'ist f' n' d' e s' s' e' m' y d' o s' xxxvj

Jo Joan sanxo preuere scriptor delib'at  
 de yglesia Confes aben rebur d' m' f' r' a  
 restis foner y p' aume caluelt p' uere y  
 beneficiats en la sen Jolies menos qua  
 tre d' uat' d' i' r' m' y ff xvij. En  
 p' dos taules de s' c' i' t' e s' i' y l' l' u' m' i' n' a' d' e s'  
 la vna q' la sacrestia y l' altra p' la t' o' m' a' r' e' h' q'  
 neta y p' l' a' b' e' r' i' t' a' t' fas lo p' r' e' s' e' n' t' s' c' i' u' t'  
 de ma mia fer a x m' de maig as d' l' a' y  
 Jo pedro vilan ero cebido de vos otros  
 mo en iajma caluelt i francs foner  
 seis libras y volonance agelapre  
 f' e' r' o' t' e' d' e' m' a' n' o' m' i' a' a' x' p' m' d' e' j' a  
 lo ano 1562

p' manimer del d' capitol foren  
 ajustats alguns m'ies de cres fusters  
 y altres p' a f' e' r' s' a' r' la p' l' e' s' a' y p' l' l' u' s'  
 r' e' b' a' l' l' s' f' o' n' y' d' o' n' a' t' r' e' s' r' e' a' l' s' a' q' u' i' s' a' n'  
 que tota la suma f' o' n' y' t' u' e' n' t' a' r' e' a' l' s'  
 d' i' r' m' y ff q' los qu' l' s' p' a' g' o' r' e' los sors  
 hobres de volutar m'ia y p' 50 f' r' s'  
 lo p' m' a' l' b' o' r' a' Jo Janne oliveres  
 canoje y altre d' o' s' hobres majors  
 a xxviij de Juliol 1562



10 Pedro vilar creceuido seis li  
bras de los obreros menores a 7 de  
septiembre 1562

vj #2

10 Pedro vilar creceuido seis libras  
de los obreros menores a 15 de  
octubre 1562

vj #2

In pntia de mi escrivano  
prieuere la rebue lo senereu  
balle a agnier de mar dels dics  
menors vuyt lures 7 danyous  
set lures setagous per lo port  
de sino fuytes a porta de sales  
truyne creceuides a 10 xij per die  
xij per argonella 7 cabafos  
compra x. 4 per la de pesay  
dixes lura pagars per l'armi  
per lo ver fus lo per gusfata m  
ay de novembre 1562

vmp #2

10 Pedro vilar creceuido sevelibras  
de los obreros menores a 20 de novien  
bre 1562

vj #2

10 Pedro vilar creceuido seis libras de  
los obreros menores a 16 de septiembre  
1562  
10 Jir. B. e. r. m. l. onas m. r. v. b. r.  
dunfay g. d. r. a. p. o. r. a. d. e. f. e. r. e. 20 de  
septiembre 1562 d. i. c. i. e. n. t. e.

10 Pedro vilar creceuido seis libras de  
los obreros menores a 16 de septiembre  
1562

10 Jir. B. e. r. m. l. onas m. r. v. b. r.  
dunfay g. d. r. a. p. o. r. a. d. e. f. e. r. e. 20 de  
septiembre 1562 d. i. c. i. e. n. t. e.

10 Jir. B. e. r. m. l. onas m. r. v. b. r.  
dunfay g. d. r. a. p. o. r. a. d. e. f. e. r. e. 20 de  
septiembre 1562 d. i. c. i. e. n. t. e.

11 #2

Yo Matia Passanant scrivente Seribut  
dels vener m.<sup>o</sup> Jaume Calvell y m.<sup>o</sup>  
francese fexir ses obras dela seu  
de Bay, vi realts, losquals me done  
de ordinatio del R.<sup>ne</sup> Capitol per  
reballs sepresos en seny del dñe  
R.<sup>ne</sup> Capitol, fet de ma pròpia vuy  
xxxij de Decembre M. d. lxxij.







*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript.]*

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript.]*

































~~Substantiated~~

O atas de mestria de casus  
 o mestre pere gano mestre de casa  
 tinct rebur de ugaltes m. janna  
 Caluett j m. francisco far ex. abuzo f.  
 menor. De ante Cuius de vajt sou  
 j non donez de dia x. t. x. viij. x. viij. d. iij.  
 x. sou p. los. rornals. de. b. g. e. n. e. r. e. l. e. g. e. n. d. o.  
 Cagado. la. f. e. r. m. a. n. o. g. y. r. o. m. f. a. a. x. v. d. e.  
 f. r. e. m. b. r. e. p. o. p. d. i. l. e. l. o. p. a. n. d. e. l. o. p. a. s. o.  
 d. a. n. a. t. a. s. p. u.

7 mes no pudit meste gano tne iebur de  
 vofaltet p uel ditz conf menar q uorata  
 iambur fte ditz y a p p v d i x for p tref  
 p ditz horez de fte ditz magat  
 Deny m abaf adobar un parpat  
 ip kour jo pudit gano fte fte cop u fte  
 albaro de volutar mte fte de mte mte  
 To fola pte a ditz fte mte de 561

Present mi fancech solona es concert  
merce gana delos obreros francesch fixer  
y Jaume calucll que li han donat set lliures  
de nou sous y tres dings vn tt xvm p m.  
son los jornalers acinques en la obra de  
la seu de la plaza y per una semana a  
vie començar a xxij de setembre  
lo ver far lo put a m de octubre 1561.

Mes lo dit viu re rebut xxij p. hanxeruit  
comptar vn parell de portadores nous  
per dita obra

Mes re rebut lo dit deset lliures dos sous  
y quatre dings xviij tt ij p m. y cell los  
traxer les perlocirar de la terra de la  
plaza y a portar arena

Mes a m de octubre donaren a merce gana  
set lliures setze sous sis dings vn tt xviij p m.  
y son los jornalers a parat en la casa del joper  
lo ver far lo put dit die y any m. d. l. xj.

Present mi Jaume rialp A rebut mestre gane omesous  
y nondines G lou p vn Mgall nou despo deu lliures  
y miga a lo mander p lo ver far lo put lo dit  
Jaume rialp a s. de octubre is 61

Present mi Jaume rialp A rebut mestre gane sis lliures setze  
sous y deu dit vi tt xviij p m. lo p los jornalers  
deligent A tinguda en la obra de la plaza p la semana  
que acabat a s. de octubre fet dona dmi pedit Jaume  
rialp.

Mes put mi pedit Jaume rialp A rebut mestre gane  
quatre lliures dos sous y set dings viij tt xviij p m.  
y son p lo traginar de la terra p tota la seu usant qui  
a començar a xxij de setembre acabat a v. de  
octubre y p lo ver far lo put de voluntat sua  
lo dit Jaume rialp any a s. de octubre is 61  
put mi maneri Calmo puer ha uont mte  
pere gane puer de casos non ginepis sous.  
v. de juy vi bny tt bny p los for  
nals dels manobres picados y gusen  
la obra de la plaza a queta lliura  
lo dit ha començar a s. de octubre y lo ver  
far lo put lo son de maneri alio  
de bntat de dit mte pere gane bny  
ha dotze lliures mestre a tindre 1861 bny tt bny  
Mes dit dia vells lo mte pere gane  
en presen sia dmi dit maneri Calmo  
quatre lliures p mte gvi mte gvi  
p los jornalers de la plana tercia lliura  
lo dit put en la obra de la plaza  
ma dmi puer alio dia any puer mte



meskipun ini dit mauwari (alno) hanout  
mre pte gaha den fang di 400 yf  
lo abfar fermana yonow awam  
vlls / cegus se canogo tenja yf  
la mapea oha fit dia hary nyre  
ma deny purhanti

Sont donc j'ai une vint Arbre de l'espèce de la  
meilleure de ce pays y qu'il y en a de dix  
ou de quinze et on peut les faire marcher  
y n'est pas trop facile à faire sembler  
qui comence à se couvrir

mes rebe, di me troponga uny. Suo  
y tres son y o di me a. ou p lo q liere oqui  
p lo trogiar de la tura p esta lapradia  
Serumana y p lo ven. Queja de preso  
de vo amba sua lo priedi jamu diaho  
uny a xxv de octubre 1561

Prent Denis faime <sup>quies</sup> aueue mstr fere  
pama mstr de exa <sup>more</sup> liure de ce  
lou y noueue de pñt <sup>com</sup> p viij y lou  
de p lor jor nals delectica y manores a tinguat  
en la lura de lablasa p tota la seimana  
quia comenfat a xxvij de octubre

+ mes pue d'emi pradi vea mofagiana pol' 10 ce  
 102 e 100 y m' p' vufestai d'efago d'efo de  
 trentay tres ~~en~~ aralis sis onte la linva  
 y tres lons y m' p' vucane e tot l'ermif la  
 l'ubra

În mediile din reședință și din mesteacănaș pentru a căuta  
de sursă de vindecare și sursă de apă caldă și un linoroc  
deputat pargila și aduna și la horești și la vor  
nele și pargila de volonțar sursă și pargila și  
într-o vîna și pargila de octombrie și or

Pont domi Jaime Vialy Ardu mestre pere gaur  
 de moy Jaime Caluelt & francet forer  
 hobres menos trege liuras deusins dia  
 xviij ff x d y son p corpicado manobres  
 y mestre son estat en lo brade la  
 plaza totaquesta qui comensa a tradenon in  
 y p lo ver neses lo fue de voluntat sua vny  
 a viij de novembre 1561

xviij ff x d

Pont domi l'obredt Jaime Vialy Ardu mestre  
 de moy Jaime Caluelt & francet forer  
 hobres menos trege liuras deusins dia  
 xviij ff x d y son p corpicado manobres  
 y mestre son estat en lo brade la  
 plaza totaquesta qui comensa a tradenon in  
 y p lo ver neses lo fue de voluntat sua vny  
 a viij de novembre 1561

xviij ff x d

Pont domi l'obredt Jaime Vialy Ardu mestre  
 de moy Jaime Caluelt & francet forer  
 hobres menos trege liuras deusins dia  
 xviij ff x d y son p corpicado manobres  
 y mestre son estat en lo brade la  
 plaza totaquesta qui comensa a tradenon in  
 y p lo ver neses lo fue de voluntat sua vny  
 a viij de novembre 1561

ff xviij ff

Pont domi l'obredt Jaime Vialy Ardu mestre  
 de moy Jaime Caluelt & francet forer  
 hobres menos trege liuras deusins dia  
 xviij ff x d y son p corpicado manobres  
 y mestre son estat en lo brade la  
 plaza totaquesta qui comensa a tradenon in  
 y p lo ver neses lo fue de voluntat sua vny  
 a viij de novembre 1561

xxxxx ff 6

xx ff 6

Pont domi l'obredt Jaime Vialy Ardu mestre  
 de moy Jaime Caluelt & francet forer  
 hobres menos trege liuras deusins dia  
 xviij ff x d y son p corpicado manobres  
 y mestre son estat en lo brade la  
 plaza totaquesta qui comensa a tradenon in  
 y p lo ver neses lo fue de voluntat sua vny  
 a viij de novembre 1561

Pont domi l'obredt Jaime Vialy Ardu mestre  
 de moy Jaime Caluelt & francet forer  
 hobres menos trege liuras deusins dia  
 xviij ff x d y son p corpicado manobres  
 y mestre son estat en lo brade la  
 plaza totaquesta qui comensa a tradenon in  
 y p lo ver neses lo fue de voluntat sua vny  
 a viij de novembre 1561

iii p











Le peregone tunc rebatit vasa duo  
 fanna Calne et France se fover  
 holo monos tres hinc et de  
 fons et fons et fons et fons  
 terra de la flata en la jne fennona  
 qui conest a xij de novembris usq  
 et ad xij de februario annis  
 hinc vix a. 25. de februario annis.

L. iii. hinc







~~And in the morning~~















Duras desfructe

Yasfahan flux fuster cutede sebar  
atorch hauer rebut d'ro falnor fo  
Janne caluell y francese ferret son  
ohes de la sen sebar omi d'na llura  
d'ro son per sebar d'ro  
Laylesia per son fet donat per los  
de ohes na for per qu'ose sonre for  
der lo pnt d'voluntat ma de ma de sebar  
led not d'primer seimes de p'ngit bis  
de

xxj 44

pnt de mi per verret arebut mee  
Joan flux fuster de m. Janne caluell  
y m. francese ferret, ohes me nore  
quatre lures y d'ngit son dit m'ngit q.  
y son y quatre cadit, an fetes fer los  
senores de canones della comiso p  
lo arq' de amut lo capitol y p lo ver  
li fas lo pnt Jo de mut dit per verret  
de voluntat son d'ngit d'ngit de su  
l'ol de 1561

m'ngit 2



se rebun jo jon flix fuster de rebun dels  
trema y fer sog de l'lt xon q son p dimeras  
cosas qd fets entre lany y plo ves que no se de  
sermes de voluntat mia fas fer lo pda  
made m' gironym balague a 21 de de / feb  
seembre 1562

Presens m' bernat domeny  
vere y en la seu de barn gene  
finat de rebun m' flix fuster  
sis curres y son p fca y de  
fser la monyquet y plo ver  
fas lo pda de m' de m' y  
sobre de bernat domeny  
any a xon de m' de m' 1562 y # 2

Enus al m' de rebun sog  
y son p m' y de rebun  
nall y m' rebun non  
p tot son los sobre rebun  
reuna p los quals p fser  
exna ordinaris de m' de  
m' sobre de m' y m' de  
Giron

Jo Jon flix fuster he rebun  
de rebun m' flix fuster  
y flix fuster de rebun m' flix fuster  
me paguen vint y dos sog p luy  
dits cany de rebun y de rebun  
y les pda de rebun al capitol  
y de rebun sog p flix fuster y de  
facion y flix fuster y glesia  
y lo pda ne sog lo pda a lbra  
de voluntat del pda de rebun  
de rebun flix fuster a 14 de  
Julial 1562 tot pda flix fuster m' flix fuster

Jo Jon flix fuster se rebun dels  
judis m' flix fuster y m' flix fuster  
facer obras manoy p flix fuster  
Lx H p y son p la fca del capitol  
y lo trapinar dels mabres de rebun  
y la fca de casa del fca  
fas qdals ting rebun y de rebun  
taula de la ciutat a xon de rebun  
de 1562 y p lo ver q no se de fer  
ure de voluntat mia fas fer lo pda  
da ma de m' gironym balague  
a 20 de desembre 1562

Jo Jon flix fuster se rebun dels  
sobra dits obras sin rebun dos sog  
y son p pda y luy les bander  
del campanar y p dos paguers y cu  
rar los carnes y una cam flix fuster  
sobra de sant andreu de rebun  
y p m' de rebun y de rebun  
de voluntat mia fas fer lo pda  
ma de m' gironym balague a 20  
de desembre 1562







Dates de l'any ferret

Johans gociol manya atores adex derabun  
finquanta quatra los dies n 8 em y son  
p'on laderat nou da Colap y d'olca y una  
yelo en bunanel dela p'deta major y pa  
fat un rallo en bun abra y fetu una ba  
ga noba noba en Carrel de l'aportor  
novas delos Clapas y un boto en lo pan  
de la porta del Campanar y un pan  
non de la porta del Campanar. E sobre  
los glasia y fetos duos Claps los quals  
crobutz p los mans dels pobres mans  
mos forma Calvel y mos franses Cal  
vel ferret y p lo veritat for lo pre  
sent al baro de manjo propia uny E  
don del mes de maig any 1561 —

n 8 em

Johans gociol manya atores adex reluc fmo  
lurot dies n 8 E y son p diverfas Colos  
dela esglia alpa hiel vent un pan de  
Colos volta p lo Calare delany dela  
taula dela sobre los quals crobutz p  
mans dels senors obres mans mosen  
forma Calvel y mos franses ferret  
y p lo veritat for lo present al baro  
de manjo propia uny E em del mes  
de janyer any 1562 —

n 8 2

Jo Luis horiol manya atores d'acrobates dels fauor nobres  
manos mo<sup>9</sup> Jaume Calvel y mo<sup>9</sup> francisc<sup>9</sup> far  
los dies 2 y 3 y son 2 de buyt anys de fauor  
loppre dels dits d'acrobates de fauor nobres y de la va  
feyt lo p'fent al bato. Sime m<sup>9</sup> propio any 2 de  
may de febrer any 15 62

any 2 de febrer any 15 62  
any 2 de febrer any 15 62  
any 2 de febrer any 15 62  
any 2 de febrer any 15 62  
any 2 de febrer any 15 62

Jo Luis horiol manya atores d'acrobates dels fauor nobres  
manos mo<sup>9</sup> Jaume Calvel y mo<sup>9</sup> francisc<sup>9</sup> far  
los dies 2 y 3 y son 2 de buyt anys de fauor  
loppre dels dits d'acrobates de fauor nobres y de la va  
feyt lo p'fent al bato. Sime m<sup>9</sup> propio any 2 de  
may de febrer any 15 62

Jo Luis horiol manya atores d'acrobates dels fauor nobres  
manos mo<sup>9</sup> Jaume Calvel y mo<sup>9</sup> francisc<sup>9</sup> far  
los dies 2 y 3 y son 2 de buyt anys de fauor  
loppre dels dits d'acrobates de fauor nobres y de la va  
feyt lo p'fent al bato. Sime m<sup>9</sup> propio any 2 de  
may de febrer any 15 62

Jo Luis horiol manya atores d'acrobates dels fauor nobres  
manos mo<sup>9</sup> Jaume Calvel y mo<sup>9</sup> francisc<sup>9</sup> far  
los dies 2 y 3 y son 2 de buyt anys de fauor  
loppre dels dits d'acrobates de fauor nobres y de la va  
feyt lo p'fent al bato. Sime m<sup>9</sup> propio any 2 de  
may de febrer any 15 62

m 6 82

Jo Luis horiol manya atores d'acrobates dels fauor nobres  
manos mo<sup>9</sup> Jaume Calvel y mo<sup>9</sup> francisc<sup>9</sup> far  
los dies 2 y 3 y son 2 de buyt anys de fauor  
loppre dels dits d'acrobates de fauor nobres y de la va  
feyt lo p'fent al bato. Sime m<sup>9</sup> propio any 2 de  
may de febrer any 15 62

# 24

The first of these is the fact that the  
 system is not a simple one. It is a  
 complex one, and it is not a simple  
 one. It is a complex one, and it is not  
 a simple one. It is a complex one, and  
 it is not a simple one. It is a complex  
 one, and it is not a simple one. It is a  
 complex one, and it is not a simple one.

10. The first of these is the  
 fact that the system is  
 not self-sufficient. It  
 is dependent on the  
 outside world for  
 many of its needs.  
 This is a serious  
 weakness, and it  
 must be remedied  
 if the system is  
 to be successful.







Arab se Comdaler







D arò de call y nels ho

Jo puet mij fiansy agniler arcbut  
lo moço del fex enromalga gußer  
de mi jomna cabell y fiansy faxes  
obus manas vny seg dñs narsy fion  
yhaa gñat de gñat anferit gñat  
del fex zang yo tñs seg gñat y lo  
fex fex loquid y fex dñs gñat  
fex dñs gñat dñs dñs dñs

1561  
Jo puet mij fiansy agniler arcbut  
lo moço del fex enromalga gußer  
de mi jomna cabell y fiansy faxes  
obus manas vny seg dñs narsy fion  
yhaa gñat de gñat anferit gñat  
del fex zang yo tñs seg gñat y lo  
fex fex loquid y fex dñs gñat  
fex dñs gñat dñs dñs dñs

Jo puet mij fiansy agniler arcbut  
lo moço del fex enromalga gußer  
de mi jomna cabell y fiansy faxes  
obus manas vny seg dñs narsy fion  
yhaa gñat de gñat anferit gñat  
del fex zang yo tñs seg gñat y lo  
fex fex loquid y fex dñs gñat  
fex dñs gñat dñs dñs dñs



10/ present mi Jacola pre vidal crato  
arebur terza fong i sus diners i son pareno  
a aporçado lacap del fo ser leg la veruas  
foflop ofur albaro de uoluntat fua jo  
fobla elme fofala un d'xxv de  
fion de de 1456

Sta en ventar comyo pau fieu res  
zay plex crebia quato zsalu res sig  
fous y vuy dines diu vuy d'vuy  
son p vuy fofa y sis caza quato de  
cals capozia des plaobza de la phia  
azaovim dines p coruora e me  
tim de burs quo fua fous pat caztan  
ne paguas p onacaza de cal  
pre que de n du altes de jo les note  
rim ne jo y p av exiat fopze  
dit fas lo pre font de marmio  
vuy adim y cotra de de son bza  
mit cim fientis xaxata jo

119  
+  
present mi Anthony bosae preuere arebut  
fonger en modalt de fofia d'vuy d'vuy  
an fous y son les fofyuna pofent vuy  
Cortas decals de d'vuy d'vuy d'vuy  
bayen los fofalt de la d'vuy de fofia d'vuy  
e del fofia mender y altes e fofia d'vuy  
fas lo prefont e d'vuy d'vuy d'vuy  
fofia d'vuy

10/ present mi Jacola preuere arebut fonger  
fonger en modalt de fofia d'vuy d'vuy  
an fous y son les fofyuna pofent vuy  
Cortas decals de d'vuy d'vuy d'vuy  
bayen los fofalt de la d'vuy de fofia d'vuy  
e del fofia mender y altes e fofia d'vuy  
fas lo prefont e d'vuy d'vuy d'vuy  
fofia d'vuy

+

Jopau figueres ze iolez tmb rebut de vosaltres  
 Baume cal vell. fran geh frater obres manors  
 10/ 5 liures y son per singanta Corteras de cal  
 azas de vn real per cortera apres les mestria  
 quana de ma casa que azer vit per lo tazar  
 de las clasas y per lo azer de voluntat mia  
 me sus per lo pre sent per mans de pau figueres  
 fith mea buy ade nou de octubre 1562

Jopau figueres ze goller tmb rebut de  
 vosaltres Baume cal vell. fran geh frater  
 10/ obres manors coranta sous 5 li. d'az liures.  
 y son per vnt Corteras de cal azas de  
 dos son per cortera apres les mestria quana  
 per lo tazar de la r'sta y per lo azer de  
 de voluntat mia me sus per lo pre sent  
 per mans de pau figueres fith mea buy  
 atzenou de mes de octubre 1562

~~Donde se fize~~













Datos de candelas de cera

109 no olivinus candelas de cera Con  
fes aver Hebut de bofabbies n<sup>o</sup> janne  
cabrell y n<sup>o</sup> franflet farrer goib  
robres que aben pagat xij f 20 vna  
dict co vint y euno liure de les foas  
y eoure dines y son p di p fero  
segons apar abun Comre l'ange  
f m dat y glabritas fas lo pre  
fer de mo propio vno vide ge  
ner 1562 ——— ref 20 vna

109 no olivinus  
Candelas de cera de bofabbies n<sup>o</sup> janne  
cabrell y n<sup>o</sup> franflet farrer goib  
robres de bon Comre del Comre  
transo l'ineis dict co xij y glo  
vntas fas lo p fero de mo pro  
pio vno xviij de fabre 1562



Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. It appears to be a list or a series of entries, with some words being more prominent than others. The script is somewhat difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. It appears to be a list or a series of entries, with some words being more prominent than others. The script is somewhat difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document.







~~Carte de la ville de Paris~~

Carte de la ville de Paris

presens ny n'ist affons an ulm meste  
 agulen y mon emesta rames garigat  
 p'mos sy l'iney d'ist v'it p' son p' lo  
 l'adobor d'ere vedu l'as d'el smillijer  
 l'adobor p' mo n'ames d'el seny d'ere  
 mayoy by gnolj atebudy p' may d'el  
 fotsobry m' jamm calnet j'm fraus  
 farres ex loix n'el p' p'sens p'  
 dis m'ignel come v'it p' aldur d'  
 may 1561

To guillem aumont p'mor a fozes anez rebut  
 de vos altres massen jamm calnet p' massen  
 frances ferret obres manors p'it d'ic  
 onse l'iney p' sont p' adobor p' renoua  
 la videre grant me pro de loque velle  
 et p' l'adobor fas lo p'nt albor d'  
 ma n'ga a p'm d'april 1562



Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written in dark ink on aged paper. The first line is partially obscured by a horizontal line. The text continues in several lines, with some words appearing to be in a different script or dialect. The handwriting is fluid and characteristic of the 17th or 18th century.

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written in dark ink on aged paper. The first line is partially obscured by a horizontal line. The text continues in several lines, with some words appearing to be in a different script or dialect. The handwriting is fluid and characteristic of the 17th or 18th century.

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written in dark ink on aged paper. The first line is partially obscured by a horizontal line. The text continues in several lines, with some words appearing to be in a different script or dialect. The handwriting is fluid and characteristic of the 17th or 18th century.











Datad de librer

10/ Joan Correy. li brater ator avec rebat  
de m<sup>o</sup> Jan me cabrell. y m<sup>o</sup> fran sepefe.  
res. sous bres. de la son. sin quaranta  
sous. dir. 2 f 108. y son p<sup>o</sup> los. li brer.  
G an res. en lo present any. 1561. p<sup>o</sup>  
latan la de la o bra. y p<sup>o</sup> la veritat  
G. los. crebra. fas. lo present al  
bra. vny. a. 20. de desembre. 1561. — 2 f 108

1561

10/ Joan Correy. li brater ator avec rebat  
de m<sup>o</sup> Jan me cabrell. y m<sup>o</sup> fran sepefe.  
res. sous bres. de la son. sin quaranta  
sous. dir. 1 f 88. y son p<sup>o</sup> los. li brer.  
G an res. en lo any. 1562. y p<sup>o</sup> la  
veritat fas. lo present al bra. vny. a. 15. de desembre. 1562. — 1 f 88



1. 1. 1. 1. 1.

1. The first part of the document is a list of names and dates, which appears to be a record of some kind. The names are written in a cursive script, and the dates are in a more formal, printed style. The list is organized into columns, with names on the left and dates on the right.

2. The second part of the document is a series of handwritten notes or entries. These are written in a cursive script, similar to the names in the first part. The notes are organized into a list, with each entry starting with a number or letter.

3. The third part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the second part. These are also written in a cursive script and are organized into a list.

4. The fourth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list.

5. The fifth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list.

6. The sixth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list.

7. The seventh part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list.

8. The eighth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list.

9. The ninth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list.

10. The tenth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. There is no text or other markings on the page.









David servation

*Handwritten text, possibly a title or heading, written in cursive script.*

















ff  
fac. m.